

Art. 5. De eerste afdeling van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

ARTIKEL 64, § 4. VAN HET WETBOEK

XVbis. 1. Laattijdig naleven van de verplichting tot voorlegging ter inzage opgelegd door artikel 64, § 4, tweede lid, van het Wetboek	5.000 F
2. A) Niet indienen van de aangifte bedoeld in artikel 64, § 4, derde lid, van het Wetboek	10.000 F
B) De aangifte bedoeld in artikel 64, § 4, derde lid, van het Wetboek bevat onjuiste gegevens of is onvolledig.	
1° Louter toevallige onregelmatigheden (1)	1.000 F
2° Andere onregelmatigheden	5.000 F
3. Laattijdig indienen van de aangifte bedoeld in artikel 64, § 4, derde lid, van het Wetboek	2.000 F

(1) Moet onder "louter toevallige onregelmatigheden" worden verstaan, de onregelmatigheden die te wijten zijn aan onwetendheid, vergissingen of nalatigheid en waarbij aan de goede trouw van de overtreder niet kan worden getwijfeld."

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1994.

Art. 7. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Art. 5. La section première de l'annexe au même arrêté est complétée comme suit :

ARTICLE 64, § 4, DU CODE

XVbis. 1. Respect tardif de l'obligation de communication prévue à l'article 64, § 4, alinéa 2, du Code	5.000 F
2. A) Non-dépôt de la déclaration visée à l'article 64, § 4, alinéa 3, du Code	10.000 F
B) La déclaration visée à l'article 64, § 4, alinéa 3, du Code contient des données inexactes ou est incomplète.	
1° Irrégularités purement accidentelles (1)	1.000 F
2° Autres irrégularités	5.000 F
3. Dépôt tardif de la déclaration visée à l'article 64, § 4, alinéa 3, du Code	2.000 F

(1) Il y a lieu d'entendre par "irrégularités purement accidentelles", les irrégularités dues à l'ignorance, l'erreur ou la négligence pour lesquelles la bonne foi du contrevenant ne peut être mise en doute."

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1994.

Art. 7. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 94 — 920

30 MAART 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op de artikelen 54, 60, 61 en 62, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992;

F. 94 — 920

30 MARS 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment les articles 54, 60, 61 et 62, modifiés par la loi du 28 décembre 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat onderhavig besluit in werking moet treden begin 1994 ter uitvoering van het "Gloobaal Plan" en dat deze maatregelen daarom zo vlug mogelijk moeten worden bekendgemaakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 22 van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) § 1, 2°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"2° het verschaffen van maaltijden en van dranken die bij die maaltijden worden verbruikt, door de exploitant van een inrichting waar regelmatig maaltijden worden verbruikt;"

B) § 2, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin :

"Voor de handelingen bedoeld in § 1, 2°, moet de rekening of het ontvangstbewijs eveneens het aantal verbruikte maaltijden vermelden.";

C) een § 4bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 4bis. Onverminderd de bepalingen van de §§ 1 en 4 hierboven, ten aanzien van de handelingen bedoeld in § 1, 2° en 3°, is de klant ertoe gehouden in het bezit te zijn van de rekening of van het ontvangstbewijs bedoeld in § 1, op het ogenblik dat hij de inrichting verlaat."

Vu l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 22;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté doit entrer en vigueur au début de l'année 1994 en exécution du "Plan Global" et que dès lors ces dispositions doivent être communiquées le plus rapidement possible;

Sur la proposition de notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 22 de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 1er, 2°, est remplacé par la disposition suivante :

"2° la fourniture de repas et de boissons consommées à l'occasion des repas, qui est faite par l'exploitant d'un établissement où sont consommés régulièrement des repas;"

B) le § 2, alinéa 1er, est complété par la phrase suivante :

"Pour les opérations visées au § 1er, 2°, la note ou le reçu mentionne aussi le nombre de repas consommés.";

C) il est inséré un § 4bis, rédigé comme suit :

"§ 4bis. En ce qui concerne les opérations visées au § 1er, 2° et 3°, sans préjudice des dispositions des §§ 1er et 4 ci-avant, le client est tenu d'être en possession, au moment où il quitte l'établissement, de la note ou du reçu visé au § 1er."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1994.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1994.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 94 — 921

[Mac — 22119]

31 MAART 1994. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 47, § 2, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen en tot wijziging van het artikel 36 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, inzonderheid op artikel 47, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 36, derde lid;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van de sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15, derde lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wet van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat Titel VII van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen in werking treedt op 1 april 1994, dat dit koninklijk besluit door de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen bekrachtigd wordt en dat de werkgevers zo vlug mogelijk moeten worden ingelicht van de bijzondere berekeningsmodaliteiten voor de vermindering van de werkgeversbijdragen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De uitzendbureaus die conform de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, werknemers aanwerven om hen bij een gebruiker tewerk te stellen, moeten die werknemers voor de berekening van de vermindering vastgesteld bij artikel 47, § 1, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, gedurende het ganse kwartaal beschouwen als deeltijdse werknemers.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 94 — 921

[Mac — 22119]

31 MARS 1994. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 47, § 2, de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays et modifiant l'article 36 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, notamment l'article 47, § 2;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 36, alinéa 3;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15, alinéa 3;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le Titre VII de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays entre en vigueur le 1er avril 1994, que cet arrêté est confirmé par la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales et que les employeurs doivent être informés, au plus tôt, des modalités particulières de calcul de la réduction des cotisations patronales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour les entreprises de travail intérimaire qui engagent des travailleurs en vue de les mettre à la disposition d'utilisateurs conformément à la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, ces travailleurs doivent être considérés durant la totalité du trimestre comme étant des travailleurs à temps partiel pour le calcul de la réduction prévue par l'article 47, § 1er, de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.